

New

新

轻松学

韩语

가나다 코리아

● GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

1

中级



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



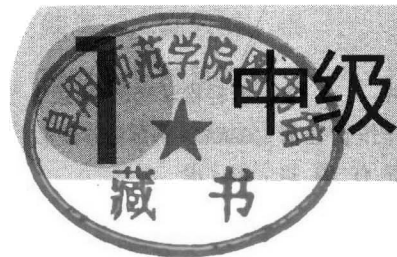
New

新

轻松学 韩语

가나다 코리언

• GANADA 韩国语学院教材研究会 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2012-8762

图书在版编目 (CIP) 数据

新轻松学韩语中级 1/GANADA 韩国语学院教材研究会编著. —北京：北京大学出版社，2014. 1

ISBN 978-7-301-23637-6

I. ①新… II. ① G… III. ① 朝鲜语—自学参考资料 IV. ① H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 315436 号

© Language Plus Hangeul-Park, 2014

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland part of the People's Republic of China only.

本书由韩国 Language Plus Hangeul-Park 授权北京大学出版社有限公司出版发行。

书 名：新轻松学韩语 中级 1

著作责任者：GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

责任编辑：崔 虎

标准书号：ISBN 978-7-301-23637-6/H·3455

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://www.pup.cn> 新浪官方微博：@ 北京大学出版社

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753027 出版部 62754962

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者：三河市博文印刷厂

经 销 者：新华书店

889 毫米 × 1194 毫米 16 开本 17.5 印张 274 千字

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

定 价：42.00 元（附 MP3 盘 1 张）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

目录

前言	3
凡例	4
出场人物	5
教材结构表	8
课文	11
제 1 과 진심으로 환영합니다	12
제 2 과 회의 시간이 3시지요?	20
제 3 과 다음 주에 면접이라서 걱정이 되네요	30
제 4 과 한솔중학교가 어디에 있는지 아세요?	42
제 5 과 교통 카드를 처음으로 써 봤어요	50
제 6 과 인터넷으로 기차표를 예매할 수 있어요?	58
제 7 과 이상한 게 아니라 재미있어요	66
제 8 과 외국인들이 오해를 해요	74
제 9 과 부장님이 한턱내신대요	82
제10과 어디가 불편해서 오셨나요?	90
제11과 알레르기가 있으시군요	98
제12과 조심하지 않으면 다치기 쉬워요	106
제13과 안개가 껴서 잘 볼 수가 없네요	114
제14과 오늘이 제일 춥다면서요?	122

제15과	우산을 써도 소용없었어요	130
제16과	수업 신청을 하려고 하는데요	138
제17과	오늘 시험 어땠어?	146
제18과	정말 오랜만이다	154
제19과	현금인출기로 하는 게 어때요?	162
제20과	이 청소기가 이상하네요	170
제21과	저게 최신폰인데 굉장해요	176
제22과	자꾸 깜빡해서 큰일 났어요	184
제23과	일단 분실 신고를 해 주세요	192
제24과	앞바퀴 바람이 빠졌어요	200
제25과	거실이 꽤 크고 넓군요	208
제26과	수납할 곳이 많아서 좋네요	216
제27과	우리끼리 먼저 점심을 먹읍시다	224
제28과	졸업이 멀지 않았는데	232
제29과	성격이 안 맞는 것 같아요	240
제30과	모아 둔 돈이 많지 않아요	248
附录	.....	257
答案	.....	258
听力原文	.....	260
阅读翻译	.....	265
单词索引	.....	268
语法索引	.....	279

New

新

轻松学 韩语

가나다 코리아

• GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

1 中级



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2012-8762

图书在版编目(CIP)数据

新轻松学韩语中级 1/GANADA 韩国语学院教材研究会编著. —北京：北京大学出版社，2014. 1

ISBN 978-7-301-23637-6

I. ①新… II. ①G… III. ①朝鲜语—自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第315436号

© Language Plus Hangeul-Park, 2014

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland part of the People's Republic of China only.

本书由韩国 Language Plus Hangeul-Park 授权北京大学出版社有限公司出版发行。

书 名：新轻松学韩语 中级 1

著作责任者：GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

责任编辑：崔 虎

标准书号：ISBN 978-7-301-23637-6/H·3455

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://www.pup.cn> 新浪官方微博：@ 北京大学出版社

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753027 出版部 62754962

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

印刷者：三河市博文印刷厂

经 销 者：新华书店

889 毫米×1194 毫米 16 开本 17.5 印张 274 千字

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

定 价：42.00 元（附 MP3 盘 1 张）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

前言

韩国知名的韩语培训机构GANADA韩国语学院自1991年成立以来，一直致力于韩语教学研究和教材的开发。GANADA韩国语学院不仅拥有经验丰富的教材研究团队，而且编著的教材在中国、韩国、日本、美国等多个国家深受欢迎。二十多年的教材研究，使这家培训机构逐渐开发出既科学又独特的教材编排方式。

《新轻松学韩语》是以提高韩语交际能力为主要目标的综合性教材，预计出版1至6级，共6套教材。按照难易度及使用频率，分阶段配置词汇和语法点，考虑到初学者的实际情况，使用图画和照片以提高学习效率。课文内容以外国人在韩国的日常生活情景为素材加以编排，可使学习者轻松融入韩国社会，自然而然地掌握韩语。为提高听力能力，本套教材还配有专业人士录制的光盘，同时还出版与本套教材配套使用的练习册。练习册题型灵活多样，插图也很丰富。除每课配有相应的练习外，每五课设置单元练习，学习者可以通过练习能进一步掌握学过的语法及词汇。

GANADA韩国语学院教材研究会以丰富的教学经验为基础，编写了本套教材。相信可以为韩语学习者提供切实的帮助，成为学习者的良师益友，同时成为韩语教育者的良好指南手册。我们向您承诺，今后会继续致力于韩语教育的研究，不断推出适合学习者要求的新教材。

最后谨向为本书的出版给予大力支持的LanguagePLUS社长及相关人士表示深深的谢意。

GANADA韩国语学院教材研究会

凡例

本书以零基础韩语学习者对象，配合GANADA韩国语学院的教学日程编排而成。使学习者能够均衡地学习口语·听力·阅读·写作各领域，以达到熟悉韩国人的日常生活和文化为基本目标。



대화

首先在“对话”部分，一边跟读一边练习正确的发音，同时掌握新单词和新的修辞方式。对话内容和单词部分提供了译文。



문법

“语法”部分，解释说明了对话中出现的语法和其使用方法，并举例说明。



유형연습

“句型练习”部分，进行看图练习熟悉常用基本句型且在“句型练习”中学会翻译必要的新单词。



듣기

“听力”部分，听取并理解课文中的句型和单词。虽然是初级，但提供的内容与实际生活非常接近。



읽기

“阅读”部分，提供阅读理解与课文主题相关的故事或对话等，同时配有对新单词的解释，且附录中的原文翻译也会对文章理解有所帮助。



활동

“练一练”部分，通过多种方法进行口语练习，提高学习效果。



확장단어

“扩展词汇”部分，将出现与课文内容相关的单词。



한국문화엿보기

“了解韩国文化”部分，介绍多种有助于外国人了解和掌握的韩国生活文化。



부록

“附录”中有听力、阅读答案以及听力录音文本和阅读翻译。另外，还有单词和语法索引，可做学习参考之用。



MP3

MP3光盘刻录了“对话”和“练习”，反复听取“听力原文”有助于改善韩语的发音、语调及提高听力能力。

出场人物

김예진
金艺珍

韩国人
主妇(韩部长的太太)
51岁



한국남
韩国男

韩国人
广告公司部长
54岁



한지원
韩智媛

韩国人
大学生(韩部长的女儿)
23岁



수지 콜린
秀智 克林

美国人
设计师
31岁



이민석
李民石

韩国人
广告公司代理
(秀智的同事)
33岁



류징
柳澄

中国人
韩语学习者
(秀智的朋友)
28岁



사토 메구미
佐藤惠子

日本人
日本电视台记者
(秀智的朋友)
32岁



바투
巴图

蒙古人
韩语学习者
(秀智的朋友)
21岁



目录

前言	3
凡例	4
出场人物	5
教材结构表	8
课文	11
제 1 과 진심으로 환영합니다	12
제 2 과 회의 시간이 3시지요?	20
제 3 과 다음 주에 면접이라서 걱정이 되네요	30
제 4 과 한솔중학교가 어디에 있는지 아세요?	42
제 5 과 교통 카드를 처음으로 써 봤어요	50
제 6 과 인터넷으로 기차표를 예매할 수 있어요?	58
제 7 과 이상한 게 아니라 재미있어요	66
제 8 과 외국인들이 오해를 해요	74
제 9 과 부장님이 한턱내신대요	82
제10과 어디가 불편해서 오셨나요?	90
제11과 알레르기가 있으시군요	98
제12과 조심하지 않으면 다치기 쉬워요	106
제13과 안개가 껴서 잘 볼 수가 없네요	114
제14과 오늘이 제일 춥다면서요?	122

제15과	우산을 써도 소용없었어요	130
제16과	수업 신청을 하려고 하는데요	138
제17과	오늘 시험 어땠어?	146
제18과	정말 오랜만이다	154
제19과	현금인출기로 하는 게 어때요?	162
제20과	이 청소기가 이상하네요	170
제21과	저게 최신폰인데 굉장해요	176
제22과	자꾸 깜빡해서 큰일 났어요	184
제23과	일단 분실 신고를 해 주세요	192
제24과	앞바퀴 바람이 빠졌어요	200
제25과	거실이 꽤 크고 넓군요	208
제26과	수납할 곳이 많아서 좋네요	216
제27과	우리끼리 먼저 점심을 먹읍시다	224
제28과	졸업이 멀지 않았는데	232
제29과	성격이 안 맞는 것 같아요	240
제30과	모아 둔 돈이 많지 않아요	248
附录	.....	257
答案	.....	258
听力原文	.....	260
阅读翻译	.....	265
单词索引	.....	268
语法索引	.....	279

教材结构表

주제	과	기능	문법	듣기	읽기	활동	기타
회사	1과	·인사 말하기 ·직장에서 동료와 말하기	1. -게 되다 2. -에 대해서 3. -기로 하다		회식		(단어) 회사 (직급, 부서)
	2과	·간접화법으로 말하기 I ·회의에 대해 말하기	1. -이/가 아니라 2. 간접화법 3. 간접화법 I	(듣기)			(문화) 회사에서의 호칭
	3과	·간접화법으로 말하기 II ·입사시험에 대해 말하기	1. -기는 -지만 2. 간접화법 II			인터뷰해 보세요	
교통	4과	·위치 물어보기 ·가는 길 설명하기	1. -(으)리지 2. -(으)로 해서 3. -다가		서울시티투어버스		(문화) 서울버스의 종류
	5과	·대중교통 이용하기 ·교통카드 사용법	1. -았/었다가 2. 아무리 -아/어도 3. -까지	(듣기)			(단어) 교통표지판
	6과	·인터넷으로 기차표 예매하기 ·간접화법 축약형 말하기	1. -고 가다/오다 2. -대요(간접화법 축약형)			잘 아는 _____을/를 소개합니다	
한국 문화	7과	·직장 야유회 말하기 ·한국의 놀이문화 말하기	1. - 말이다 2. -(으)ㄴ 데 3. -(이)랑		재미있는 한국 문화		
	8과	·문화 차이 때문에 오해한 경험 말하기	1. -는 길 2. -(으)ㄴ 데도 3. -끼리	(듣기)			(발음) 모음 '의'
	9과	·한턱내는 문화에 대해 말하기	1. -거든 2. -(으)ㄴ 경우에는 3. -다면			한국에서 _____은/는 우리나라에서 _____입니다	
병	10과	·감기 증세 말하기 ·부드러운 질문 연습하기	1. -(으)ㄴ가요? 2. 'ㅅ'불규칙 동사·형용사		청개구리		(문화) 태극기
	11과	·알레르기 증세 말하기 ·자신의 건강에 대해 말하기	1. -고 나다 2. -아/어서 죽겠다 3. -아/어 가지고	(듣기)			(단어) 병원·사람의 몸
	12과	·상처 설명하기 ·치료법 말하기	1. -아/어 놓다 2. -기 쉽다 3. -아/어야 -(으)ㄴ 수 있다			건강 상담	(문화) 한국의 건강보험
날씨	13과	·날씨에 대해 말하기 I ·확인 표현 연습하기	1. -(으)ㄴ 편이다 2. - 때문에 3. -다고요?		여름에 삼계탕, 겨울에 냉면		(문화) 한국의 기후
	14과	·기온에 대해 표현하기 ·겨울 날씨 말하기	1. -다면서요? 2. 그래서 그런지 3. -(이)라는	(듣기)			(단어) 일기예보
	15과	·날씨에 대해 말하기 II ·과거 추측 표현하기	1. -았/었을 것 같다 2. - 같은 3. -(으)ㄴ 뿐이다			어떤 날씨가 좋을 것 같아요?	

주제	과	기능	문법	듣기	읽기	활동	기타
학교 생활	16과	·수업 신청 말하기 ·대신 할 수 있는 거 말하기	1. - 대신에 2. -(으)면 되다 3. -에 따라			졸업생 답사	(발음) 구개음화
	17과	·반말 연습하기 ·시험에 대해 말하기	1. 반말 2. -다니요?	(듣기)			(단어) 존댓말
	18과	·동창에 대해 말하기 ·비교 표현 말하기	1. 한 -도 2. -처럼 3. -뿐만 아니라			반말로 말해 봅시다	
기계	19과	·은행에서 돈 찾기 ·현금인출기 사용법 말하기	1. -말고 2. -대로 3. -(으)ㄹ 수밖에 없다			심상냉장고 설명서	(단어) 기계
	20과	·기계 고장에 대해 말하기 ·상태 설명하기	1. -아/어 있다 2. -(으)ㄹ게요 3. -잡아요	(듣기)			
	21과	·피동 말하기 ·신제품에 대해 말하기	1. 피동 2. - 덕분에			무엇이 다른니까?	
사건과 사고	22과	·실수한 경험 말하기 ·과거 회상 표현하기	1. -을/를 위해서 2. 원지 3. -던			비슷하지만 아주 다른 한국말	
	23과	·분실한 경험 말하기 ·부정칭 대명사 말하기	1. -았/었던 2. 누구(무엇, 어디, 언제, 몇.....) 3. -(으)ㄹ 텐데	(듣기)			(문화) 120다산 콜센터
	24과	·사동 말하기 ·사건에 대해 말하기	1. 사동 2. - 도중에			무슨 사고입니까?	(단어) 감탄사
집	25과	·집 구조에 대해 말하기 ·모순되는 행동 말하기	1. -(으)시지요 2. -들 3. -고서			전셋집을 구하고 있어요	
	26과	·가구와 집 정리에 대해 말하기 ·비교해서 말하기	1. -아/어야겠다 2. -에 비해서 3. -말고도	(듣기)			(단어) 반찬
	27과	·주방에 대해 말하기 ·상대방의 의향 물어 보고 자기 의견 말하기 ·과거 경험 설명하기	1. -(으)ㄹ래요? 2. -던데 3. -만큼			이런 집에서 살고 싶어요	
고민	28과	·진로에 대한 고민 말하기 ·이어지는 동작 말하기 I	1. -자마자 2. -웬 - 3. -기를 바라다			고민과 선택	
	29과	·인간관계에 대해 말하기 ·이어지는 동작 말하기 II	1. -아/어 보이다 2. - 사이에 3. -는 대로	(듣기)			(단어) 친척
	30과	·결혼 문화에 대해 말하기 ·간접사동 말하기	1. -아/어 두다 2. -게 하다			제 고민을 해결해주세요	(문화) 혼수

정신으로
기대된다

정말이다
부서

앞으로
대리



课文

• 课文

• 语法

• 句型练习

• 听力

• 阅读

• 练一练

• 了解韩国文化

제 1 과

진심으로 환영합니다



한부장: 우리 회사에 오신 것을 진심으로 환영합니다.

수지: 감사합니다. 앞으로 잘 부탁드립니다.

한부장: 수지 씨 말씀 많이 들었습니다. 같이 일하게 돼서 기뻐요.

수지: 네, 저도 기대가 됩니다.

한부장: 우선 우리 부서 일은 이 대리가 설명해 줄 거예요. 그리고 수지 씨 업무에 대해서는 회의에서 다시 얘기하기로 해요.

수지: 한국 회사는 처음이니까 많이 도와주세요.